

## KON

Kondenzációs fali gázkazánok

R 18 - C 18 - R 24 - C 24

R 28 - C 28 - R 35 - C 35

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ A FELHASZNÁLÓNAK**

# 1 - A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK

Az útmutató tanulmányozása során fordítson különös figyelmet az alábbi szimbólumok által kiemelt részekre:



## **VESZÉLY!**

Testi sérülés veszélye és életveszély



## **FIGYELEM!**

A berendezés épségére és a környezetre potenciálisan veszélyes helyzet



## **MEGJEGYZÉS!**

Javaslatok a használathoz

## 2 - A KÉSZÜLÉK RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATA



A KON kazán a jelenlegi technológia alapján és az elismert biztonsági előírásoknak megfelelően épült.

Ennek ellenére a nem rendeltetésszerű használat veszélyeztetheti a felhasználó és más személyek testi épségét, és károsíthatja a készüléket vagy egyéb berendezéseket.

A készüléket fűtési víz keringtetésű és használati meleg víz előállítására szolgáló rendszerek számára tervezték.

Bármilyen ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül.

A nem rendeltetésszerű használat okozta károk esetében az UNICAL nem vonható felelősségre.

A rendeltetésszerű használat egyben a kézikönyvben szereplő utasítások pontos betartását is jelenti.

## 3 - A VÍZ KEZELÉSE



- A víz keménysége befolyásolja azt, hogy milyen gyakran van szükség a használati meleg víz hőcserélőjének a tisztítására.
- 15°F-nál (kb. 8,4 °C-nak felel meg) keményebb víz esetében tanácsos vízköképződést megakadályozó szereket használni. Ezeket a víz jellemzői alapján kell kiválasztani.
- Úgy is növelhető a lerakódásokkal szembeni ellenálló képesség, hogy a használati meleg víz hőmérsékletét a tényleges használati hőmérséklethez közelire állítja be.
- Azt tanácsoljuk, hogy az első évi használatot követően ellenőrizze a használati meleg víz hőcserélőjének a tisztaságát. A későbbiekben ezt az időtartamot két évre is növelheti a szennyződés mértékének függvényében.

## 4 - A FELHASZNÁLÓ SZÁMÁRA TOVÁBBÍTANDÓ INFORMÁCIÓK A BESZERELÉST / KARBANTARTÁST VÉGZŐ SZAKEMBER RÉSZÉRŐL



A felhasználót meg kell ismertetni a fűtési rendszer működésével és használatával, pontosabban:

- Adja át a felhasználónak az útmutatókat a csomagolásban található zacskóban szereplő egyéb dokumentációval együtt. A felhasználónak meg kell őriznie a jelen dokumentációt egy esetleges későbbi tanulmányozás céljából.
- Hívja fel a felhasználó figyelmét a szellőző rendszer és a füstelvezető rendszer fontosságára, kiemelve, hogy a rendszerek bármilyen módosítása tilos.
- Tájékoztassa felhasználót a rendszer víznyomásának ellenőrzéséről, valamint mutassa meg, hogyan állítható helyre a rendszerben a víznyomás.
- Tájékoztassa a felhasználót a hőmérséklet, egységek/szobatermosztátok és radiátorok energiamegtakarítás szempontjából megfelelő beállításáról.
- Ne felejtse, hogy évente egyszer kötelező a gép rendes karbantartásának elvégzése és két évente a tüzelőanyag minőségének ellenőrzése (lásd nemzeti törvények)
- Ha a készüléket eladja, elköltözik és a készüléket a lakóépületben hagyja, vagy a készüléket

elajándékozza, győződjön meg arról, hogy a használati útmutató a készülékkel együtt marad, és biztosítsa az új tulajdonos és/vagy kivitelező számára a használatot.  
A gyártó nem vállal felelősséget abban az esetben, ha a kazánhoz mellékelte kézikönyvekben szereplő utasítások figyelmen kívül hagyása személyi, állati sérüléseket vagy dologi károkat okoz.

## 5 - BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



### FIGYELEM!

A készüléket gyerekek nem használhatják.  
A készüléket felnőttek használhatják, miután figyelmesen elolvasták a Használati útmutatót a felhasználónak című dokumentumot.  
A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük azért, hogy ne játszanak vagy ne károsítsák a készüléket.



### FIGYELEM!

A kazán beszerelését, beállítását, karbantartását kizárólag szakképzett személy végezheti az érvényben lévő rendelkezéseknek megfelelően. A helytelen beszerelés olyan személyi sérüléseket illetve vagyoni károkat okozhat, amelyekért a gyártó nem vonható felelősségre.



### VESZÉLY!

A kazán karbantartási és javítási munkálatait NE próbálja meg önállóan, szakember segítségével elvégezni.  
Bármilyen beavatkozást az Unical szakemberének kell elvégeznie, azt tanácsoljuk, kössön karbantartási szerződést.  
A szabálytalan karbantartás veszélyeztetheti a gép biztonságos működését, és olyan személyi, állati okozott és dologi károkat, sérüléseket okozhat, amelyekért a gyártó nem vonható felelősségre.



A készülékhez kötött részek módosítása  
Ne végezzen módosítást az alábbi elemeken:

- a kazánon
- a gáz-, levegő-, víz-, és elektromos csatlakozásokon
- a füst elvezetőn, a biztonsági szelepen és az elvezető csőrendszeren
- a készülék biztonságát befolyásoló alkotórészekon



### Gázszag

Amennyiben gázszagot érez, kövesse az alábbi biztonsági szabályokat:

- ne használjon elektromos kapcsolókat
- ne dohányozzon
- ne használjon telefont
- zárja el a gázcsapot
- szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a szivárgás történt
- értesítse a gázműveket vagy egy fűtésrendszerek beépítésére és karbantartására szakosodott céget.



### Robbanásveszélyes anyagok és gyúlékony anyagok

Ne használjon, és ne tároljon fokozottan gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat (pl. benzin, festék, papír) abban a helyiségben, ahová a kazánt beszerelték.

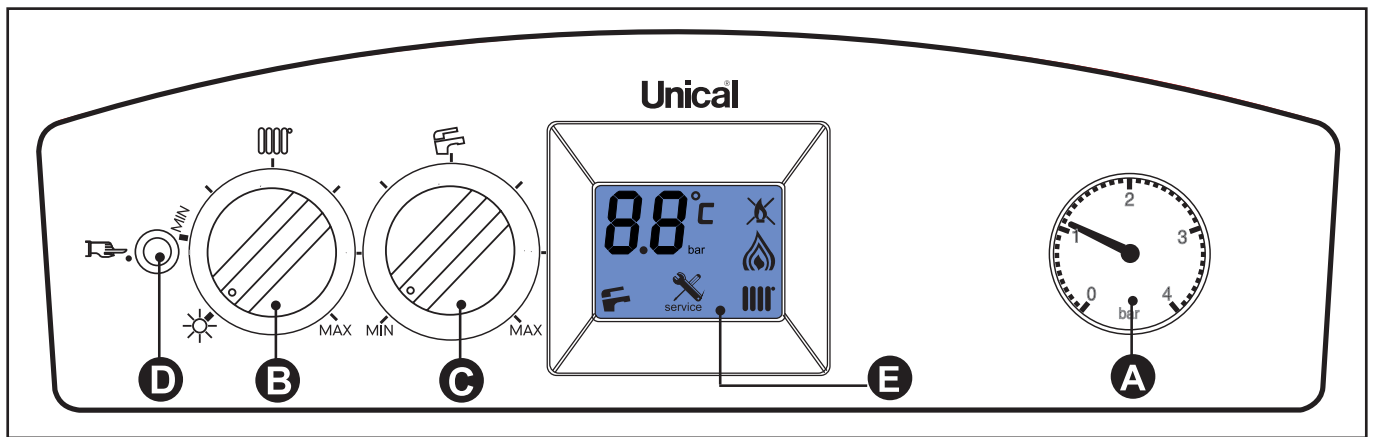


### FIGYELEM!

A készüléknek ne támasszon neki semmit.  
Különösen ne pakoljon rá folyadékot tartalmazó tárgyat (üveget, poharat, tartályt vagy mosóport).  
Ha a készüléket szekrénybe szerelték be, ne támasszon neki semmit, ne érjen hozzá semmi.

# 6 - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## 6.1 - KEZELŐFELÜLET

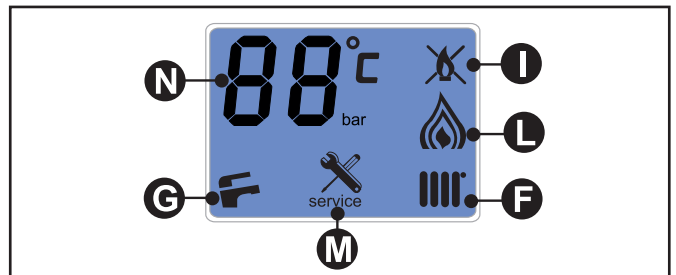


### JELMAGYARÁZAT

A	Nyomásmérő
B	Nyár/Tél üzemmód választó kapcsoló + a fűtési hőmérséklet szabályozója (On/Off szobatermosztát jelei által)
C	A használati meleg víz hőmérséklet szabályozója
D	Reset/beállítás/diagnosztika gomb
E	Információs kijelző
F	Fűtés funkció bekapcsolva
G	Használati meleg víz funkció bekapcsolva
I	Leállást jelez
L	Az égő működését jelzi
M	Hibát jelez
N	Hőmérsékletnek vagy a hibakódnak a megjelenítése

### B - Nyár/Tél üzemmód választó kapcsoló + Fűtési hőmérséklet szabályozó

	A gomb segítségével kiválaszthatja az üzemmódot:
	<b>Nyár</b> (csak használati meleg víz előállítás) A gomb  (Nyár) helyzetben azt mutatja, hogy a fűtés funkció ki van kapcsolva, csak a fagyvédelmi funkció működik.
	<b>Tél</b> (használati meleg víz előállítás és a fűtés hőmérsékletének beállítása). Ha a gombot az oldalsó mezőben látható helyzetbe fordítja, a kazán "Tél" üzemmódban van, és a fűtési víz rendszer hőmérsékletét szabályozza. A beállított érték min. 30 °C és max. 85 °C között lehet.



### C - Használati meleg víz szabályozója

	Ezzel a gombbal beállíthatja, milyen meleg legyen a használati meleg víz a felhasználás pillanatában
	1. helyz.: ECO Használati meleg víz 38 °C / NYARALÁS helyzet
	2. helyz.: ECO-COMFORT Használati meleg víz 38 °C (előmelegítés be van kapcsolva, gyorsabban lesz melegvíz)
	3. helyz.: COMFORT Használati meleg víz 38 °C és maximum 60 °C között.

### KÜLSŐ BOJLER R modellekhez

	Ha a KON R nincs külső bojlerhez csatlakoztatva, állítsa a gombot 1. helyzetbe.
--	---

### SZOBATERMOSZTÁT

	A fenti beállítások az On/Off szobatermosztát jeleire vonatkoznak. AOT (Open therm) bemeneten kért hőmérsékletet az OT modulációs szobatermosztáton kell beállítani (max. fűtési hőmérséklet), és ez független a gomb helyzetétől (kivéve a Tél üzemmód bekapcsolásakor).
--	--

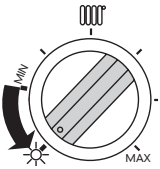

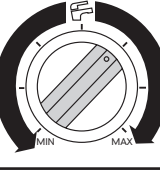


L - Az égő működését jelzi	
	Ez a jel azt mutatja, hogy az égő működik / valamint az égő lángszinttel történő modulációját is mutatja. Amikor a jel kigyullad, azt jelzi, hogy a kazánhoz fűtési, illetve használati meleg víz előállítási kérés érkezett.
F - Működés fűtési üzemmódban	
	Ez a jel világít, amikor a kazánhoz fűtési kérés érkezik. Ha ezzel egy időben egy használati meleg víz előállítási kérés is érkezik, a lámpa kialszik.
G - Működés használati meleg víz előállítási módban	
	Ez a jel akkor világít, ha a kazánhoz használati meleg víz előállítási kérés érkezik.
I - Leállítás jelzése	
	Amikor ez a jel kigyullad, az azt jelzi, hogy bekapcsolt az égő biztonságos leállításáért felelős egység az alábbi okok valamelyike miatt: - Nincs gáz - Gyújtáshiba Az első esetben az égő nem kapcsol be, ellenőrizni kell, hogy a gázcsap nyitva van-e.
M - Hibajelzés	
 service	A jel akkor jelenik meg a kijelzőn, ha a kazánon üzemzavar lép fel, vagy a működést egy állandó hiba akadályozza. A hibát azonosító kód a Celsius fok helyén jelenik meg, amikor megnyomja a reset gombot (D).

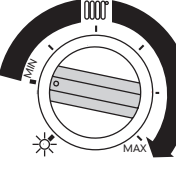
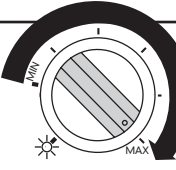
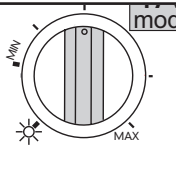


D - Reset gomb	
	A reset gombbal a következők elvégzésére van lehetőség:
	- a kazán visszakapcsolása azt követően, hogy az égő biztonsági berendezése bekapcsolt, és ennek következtében a kijelzőn kigyulladt a jel
 service	- a hibakód megjelenítésére minden olyan esetben, amikor a kazán egy állandó hiba miatt leállt, és a kijelzőn kigyulladt a jel
Hőmérő	
	Ha a kijelzőn világít a  jel, a megjelenített hőmérséklet a fűtés rendszerbe menő víz hőmérsékletét mutatja.
	Ha a kijelzőn a  jel világít, a megjelenített hőmérséklet a használati meleg víz hőmérsékletét mutatja.
A - Nyomásmérő	
	Megjeleníti a fűtési víz kör nyomásának az értékét; ez a nyomás nem lehet kevesebb, mint 0,8/1 bar (a kazán hideg állapotában). Ha a nyomás nem éri el a 0,8/1 bart, a rendszer töltőcsapja segítségével állítsa vissza a megfelelő nyomásértéket. Ezt akkor kell elvégezni, amikor a kazán hideg.


## 6.2 - ELLENŐRZÉSEK AZ ÜZEMBEHELYEZÉS ELŐTT

1	Ellenőrizze, hogy a kazán elé beszerelt gázcsap nyitva van-e.	5	Ellenőrizze, hogy a kazán áramellátása be van-e kapcsolva; a kezelőfelület kijelzője (E) világít-e.
2	Ellenőrizze, hogy a karbantartáshoz az előre menő és a visszatérő ágra esetlegesen felszerelt elzáró szelepek nyitva vannak-e.	6	Ellenőrizze a kazán nyomásmérőjén (A) a víznyomás értékét; az optimális működés érdekében a nyomásnak 0,8 és 1 bar között kell lennie (miközben a keringtető szivattyú áll). Ha a nyomás a rendszer hideg állapotában 0,7 barnál alacsonyabb, a rendszer töltőcsapjával engedjen még vizet a rendszerbe (lásd 6.4 fejezetet).
3	Ellenőrizze, hogy a használati hideg víz bemenetre esetlegesen a karbantartás megkönnyítésére felszerelt elzáró szelep nyitva van-e.		
4	Ellenőrizze, hogy a biztonsági ürítő szelepekhez csatlakoztatott elvezető csövek be vannak-e kötve a csatornába.		

## 6.3 - MŰKÖDÉS

Használati meleg víz előállítás	
	Ellenőrizze, hogy a <b>B</b> kapcsoló  helyzetben áll-e
	Állítsa a <b>C</b> használati meleg víz hőmérséklet szabályozó gombot a kért hőmérsékletre. - MIN helyzetben = <b>38 °C</b> - MAX helyzetben = <b>60 °C</b>
Ha használati meleg víz hőmérsékletét a tényleges felhasználási hőmérsékletéhez nagyon közel állítja be, a meleg vízhez nem kell hideg vizet adni, így gazdaságosabb a felhasználás, és jelentős mértékben csökken a vízköképződés.	
	A melegvíz-csap kinyitásakor a készülék automatikusan bekapcsol, és meleg vizet juttat a rendszerbe a beállított hőmérsékleten. A meleg víz használata közben a kijelzőn megjelenik a használati meleg víz hőmérséklete, és a  jel folyamatosan világít.


Fűtési mód	
	A fűtési üzemmód bekapcsolásához állítsa a <b>B</b> gombot az ábrán jelölt helyzetbe, - MIN helyzetben = <b>30 °C</b> .
	- MAX helyzetben = <b>85 °C</b>
	Ha a fűtési rendszer egy modulációs szobatermosztáttal (TA mod) van felszerelve, állítsa a <b>B</b> gombot középső állásba.
	A fűtési üzemmód során a kijelzőn a víz hőmérséklete látható, és a  jel folyamatosan világít.

A kazán teljes üzemen kívül helyezése	
	A kazán teljes üzemen kívül helyezéséhez a főkapcsolóval szüntesse meg a kazán áramellátását.
Ha a kazánt teljes egészében üzemen kívül helyezi, mind a fűtési, mind a használati meleg víz előállítási mód kikapcsol, és a fagyvédelmi funkció is kikapcsol. Hosszabb kikapcsolás előtt zárja el a gázcsapot és ha van, a hideg víz csapot is.	

Csak fagyvédelmi funkció	
A kazán egy fagyvédelmi rendszerrel is fel van szerelve.	
<b>A fagyvédelmi funkció bekapcsolásához állítsa a két gombot az ábrán látható helyzetbe.</b>	
	
	A fagyvédelmi funkció csak akkor kapcsol be, <u>ha a kazán áramellátása be van kapcsolva, és a gázcsap nyitva van.</u> Ha valamilyen okból a gáz- vagy áramellátás szünetel, a fentiekben bemutatott fagyvédelmi funkció nem működik.



## 6.4 - AZ ÜZEMZAVAROK ELHÁRÍTÁSA

Amikor a kazán működési hibát észlel, vagy állandó hiba miatt leállt, a kezelőfelület kijelzője bekapcsol és a  jel villog rajta.

Ha állandó hibáról van szó, a Celsius fok érték helyett a hibakód jelenik meg.



Az ezen az oldalon felsorolt kódok esetében a hibakód megjelenítéséhez nincs szükség a **D** gomb megnyomására.



Egyéb esetben viszont csak a **D** reset gomb megnyomásakor jelenik meg



az okot mutató kód ott, ahol általában a Celsius fok látható, (a hibakódok listáját a 4.6 fejezetében találja - Útmutató a telepítőnek és karbantartónak című dokumentumban)

A felhasználó a készülék megfelelő működésének helyreállítása érdekében csak az alábbi esetekben végezhet beavatkozásokat



**A rendszer nyomása túl kicsi**

**Az üzemi-  
zavar meg-  
szüntetése:**



A kazán töltőcsapjának segítségével vigye a rendszert a megfelelő nyomásra (a kazán jó működéséhez 0,8 és 1 bar közötti nyomásra van szükség).  
A minimum nyomásszint eléréskor (0,6 bar) a kazán visszakapcsol.



**Ha gyakran van szükség a nyomás helyreállítására, lépjen kapcsolatba az Unical márkaszervizével.**



**Az égő gyújtását a biztonsági berendezés nem engedi**

Az égőt kikapcsoló biztonsági berendezés a következő okok miatt kapcsolhat be:

- nincs gáz
- levegő került a csővezetékbe (új rendszerek esetében vagy hosszú leállást követően előfordulhat).

**Az üzemi-  
zavar meg-  
szüntetése:**



Ellenőrizze, hogy a gázcsap nyitva van-e, és nyomja meg a reset gombot a kazán működésének a helyreállításához.

**Ha a kazán biztonsági rendszerre 3 alkalommal bekapcsol, ne próbálja meg a kazánt önállóan megjavítani. Forduljon egy hivatalos Unical márkaszervizhez.**



**A biztonsági termosztát bekapcsolt (levegő miatt)**

**Az üzemi-  
zavar meg-  
szüntetése:**

Engedje ki a levegőt a radiátorokból és állítsa vissza a rendszerben a megfelelő nyomást.

**Ha kijelzőn bármilyen egyéb hibakód látható, a felhasználó NEM próbálhatja meg önállóan a kazán működését helyreállítani. Forduljon egy hivatalos Unical márkaszervizhez.**



Az **UNICAL** nem vonható felelősségre a beszerelési hibákból, hibás felhasználásból, átalakításból vagy a gyártói utasítások illetve a telepítésre vonatkozó hatályos előírások figyelmen kívül hagyásából eredő károkért.



**A 2002/96/EK irányelv rendelkezéseinek megfelelő ártalmatlanításra vonatkozó utasítások**

A termék hasznos élettartama végén nem helyezhető háztartási hulladékba. A terméket leadhatja egy a helyi illetékes szervek által üzemeltetett gyűjtőközpontban, vagy egy olyan viszonteladónál, aki felajánlja ezt a szolgáltatást.

Egy háztartási gép külön hulladékként történő kezelésével elkerülhetőek a környezetre és az emberi egészségre káros következmények, valamint lehetővé válik a készülék alapanyagainak újrahasznosítása, amellyel jelentős energia és nyersanyag takarítható meg.

# Unical<sup>®</sup>



[www.unical.hu](http://www.unical.hu)  
[www.unical.eu](http://www.unical.eu)

CE 00334882 - 1. kiadás 04/2014

**Unical** AG S.p.A. 46033 casteldario - mantova - italia - tel. +39 0376 57001 - fax +39 0376 660556  
info@unical-ag.com - export@unical-ag.com - www.unical.eu

Az Unical vállalat nem tekinthető felelősnek a kézikönyvben lévő esetleges pontatlanságokért, ha azok nyomdai vagy átírási hibának tudhatók be.  
A vállalat továbbá fenntartja magának a jogot, hogy elvégezze a hasznosnak vagy szükségesnek ítélt változtatásokat az alapvető tulajdonságok megváltoztatása nélkül.